

L'Association France-Oural présente



JOURNEES DU LIVRE RUSSE

BICENTENAIRE

LIRE

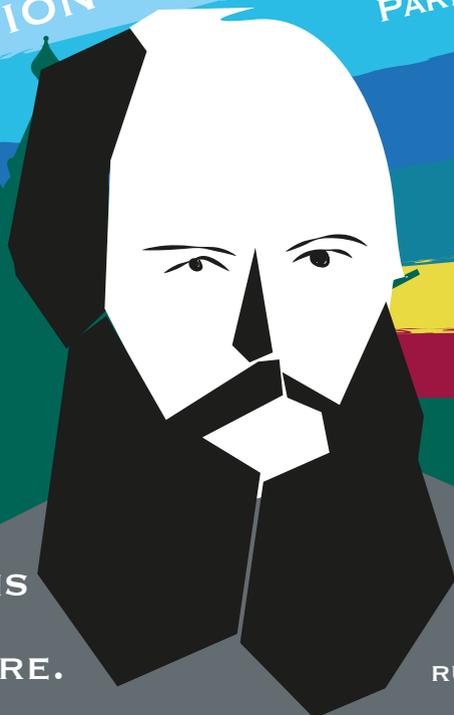
DOSTOÏEVSKI

AU XXI^{ÈME} SIÈCLE

2 OCTOBRE 2021

PARIS, MAIRIE DU 5^E

12^E ÉDITION



TABLES
RONDES,
LECTURES,
DÉDICACES,
PRÉSENTATIONS
DE LIVRES,
SALON DU LIVRE.

10H - 20H
ENTRÉE LIBRE
DANS LE RESPECT DES
CONSIGNES SANITAIRES

LES MANIFESTATIONS
SONT TRADUITES EN
RUSSE ET EN FRANÇAIS.

www.journeesdulivrerusse.fr



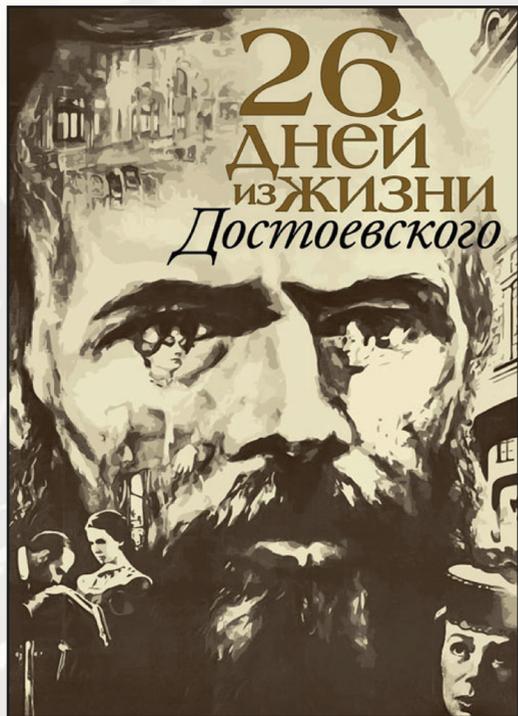
**AVANT-PREMIÈRE
CINÉMA**

en partenariat avec
RIVAGES RUSSIE ÉVÉNEMENTS

**VINGT-SIX JOURS
DE LA VIE DE DOSTOÏEVSKI**

un film d'Alexandre Zarkhi

Jeudi 30 septembre, à 20h
au **CINEMA LE REFLET MEDICIS**



Avec Anatoli Solonitsyne, Evgueniya Simonova, Ewa Szykulska, Nikolai Denissov, Evgueni Dzorjetski, Iouri Katine-Iartsev
Scénario : Pavel Finn et Vladimir Vajshtok
Production : Mosfilm, URSS, 1981, 82 mn, couleur

Ce film d'Alexandre Zarkhi porte sur une période – octobre 1866 – durant laquelle Dostoïevski doit livrer dans un court laps de temps le manuscrit d'un nouveau roman à son éditeur Stellovski. Grâce à l'aide d'une jeune sténographe, Anna Grigorievna Snitkina, engagée sur les conseils d'amis, il entreprend et termine *Le Joueur*. Ces 26 jours vont marquer durablement le destin de l'écrivain et de sa collaboratrice, Anna Snitkina, qui deviendra sa seconde épouse.

Vingt-Six jours dans la vie de Dostoïevski fut présenté en sélection officielle à la Berlinale 1981.

Anatoli Solonitsyne, l'inoubliable « Andreï Roublev » (1966) de Tarkovski, reçut l'Ours d'argent du meilleur acteur pour son rôle de Dostoïevski dans le film de Zarkhi.

CINEMA LE REFLET MEDICIS - 3 Rue Champollion, 75005 Paris (M° Cluny La Sorbonne)
Tarif normal 9,50 euros / Tarif réduit 7,30 euros / Cartes UGC Illimité et CIP acceptées

UNE JOURNÉE DOSTOÏEVSKI !

Nous vous proposons de nous retrouver le 2 octobre 2021 à la mairie du 5e arrondissement de Paris pour une journée spéciale consacrée à Dostoïevski, à l'occasion du 200e anniversaire de sa naissance.

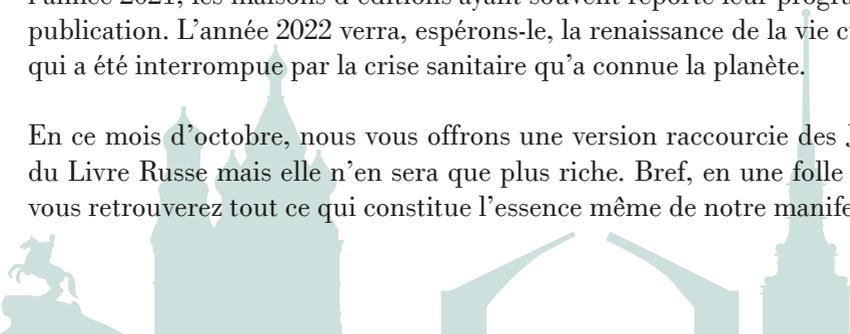
Désireux de revoir au plus vite notre public, et après une édition en ligne au mois de février, nous vous proposons des retrouvailles autour de l'œuvre de Fiodor Dostoïevski. En raison de la pandémie, les auteurs et spécialistes russes ne peuvent encore voyager librement. Nous nous retrouverons donc les 12 et 13 février 2022 pour une édition complète des Journées du Livre Russe.

Ecrivains, traducteurs, spécialistes ou simples lecteurs éclairés de son œuvre évoqueront, lors de tables rondes les multiples facettes de la vie et de l'œuvre du grand écrivain russe dont le retentissement est si fondamental dans l'histoire de la pensée russe.

De nombreux événements marqueront la journée : présentation d'ouvrages, expositions, salon du livre, remise des prix du concours de l'Association Française des Russisants et du concours russo-français de traduction en hommage à Mikhaïl Yasnov ...

La remise du 15e Prix Russophonie a été reportée au mois de février 2022. Peu de traductions littéraires du russe vers le français ont été publiées durant l'année 2021, les maisons d'éditions ayant souvent reporté leur programme de publication. L'année 2022 verra, espérons-le, la renaissance de la vie culturelle qui a été interrompue par la crise sanitaire qu'a connue la planète.

En ce mois d'octobre, nous vous offrons une version raccourcie des Journées du Livre Russe mais elle n'en sera que plus riche. Bref, en une folle journée, vous retrouverez tout ce qui constitue l'essence même de notre manifestation !



PROGRAMME DES JOURNÉES DU LIVRE RUSSE

ENTRETIEN

Dostoïevski au XXI-ème siècle : Philosophie et religion

Intervenants : Michel Eltchaninoff et Tatiana Victoroff
Salle des Mariages de 13h à 14h

TABLES RONDES

Lire et traduire Dostoïevski en Russie et à l'étranger

Intervenants : Anna Esparza, Nicolas Alexandrov,
Igor Volguine, Evgueni Reznitchenko
Modération : François Deweer
Salle des Mariages de 17h à 18h30

La philosophie de l'œuvre commune et la correspondance de Nikolaï Fiodorov

Intervenants : Michel Eltchaninoff, Anne-
Coldefy-Faucard et François Lesourd
Modération : François Deweer
Salle Pédrot de 16 h à 17h30

PRÉSENTATION D'OUVRAGES

Détective du tsar d'Arkadi de Kochko

présenté par son traducteur Dimitri de Kochko
Editions Macha Publishing
Salle Pédrot de 11h à 12h

Les fondements du système philosophique de Dostoïevski - Editions de l'Harmattan

La métaphysique de l'histoire de Dostoïevski
de et par Pierre Lamblé
Modération : Christine Lemaître
Salle Pierrotet de 11h à 12h

Son parfum

de et par Nathalie Beaux
Editions Macha Publishing
Modération : Marie Renault
Salle Pédrot de 12h à 13h

Dictionnaire Dostoïevski

de et par Michel Niqueux
Edition Institut d'Etudes Slaves
Modération : Christine Caillon
Salle Pierrotet de 13h à 14h

Crime et Châtiment en bande dessinée

de et avec Bastien Loukia - Editions Philippe Rey
Salle des Fêtes de 13h à 14h

Les services compétents

de et avec Iegor Gran - Editions P.O.L
Modération : Pierre Glachant
Salle Pédrot de 13h à 14h

La correspondance de Dostoïevski

présentée par sa traductrice Anne Coldefy-Faucard
Editions Christian de Bartillat
Modération : Catherine Brémeau
Salle des Mariages de 14h30 à 15h30

Réveillon chez les Boulgakov

de et avec Olga Medvedkova - Editions Triartis
Modération : Aïcha Kherroubi
Salle Pédrot de 14h30 à 15h30

Présentation d'ouvrages de membres de l'association Française des Russisants :

Victor Hugo en Russie et en URSS de et avec Myriam
Truel - Editions Classiques Garnier
Le Dieu de Dostoïevski avec Marguerite Souchon –
Editions Première Partie
Salle des Fêtes de 14h30 à 15h30

Dostoïevski. La Saga familiale

de et avec Igor Volguine
Modérateurs : Pierre Lamblé et Christophe Trontin
Editions de l'Harmattan
Salle des Mariages de 15h30 à 17h00

***La transition démocratique
dans les pays de l'ex-URSS (1990-2020)***

de et avec Alexandre Keltchewsky

Editions de l'Harmattan

Modération : Serge Andrieu

Salle Pierrotet de 16h à 17h

Dostoïevski et la logique

de et avec Jean-Louis Backès

Modération : Tatiana Victoroff

Editions YMCA Press

Salle Pierrotet de 17h30 à 18h30

Livres pour enfants

Les lettres de ma Baba-Yaga, d'Irina. Kraïéva –

Editions de L'Harmattan

Kolya, de Lida Larina – Editions Ca et la

Kaplia, d'Anastasia Kovalenkova – Editions Points de
suspension

L'insigne d'argent, de Kornei Tchoukovski - Editions
L'école des loisirs

Intervenante : Odile Belkeddar, traductrice.

Modération : Aïcha Kheroubi

Salle des Fêtes de 10h à 11h

Les auteurs dédicaceront leurs ouvrages à l'issue de leur intervention

ÉVÉNEMENTS

Lecture bilingue d'extraits d'œuvres de Dostoïevski

Lectrices russes : Ioulia Hamamdjan, Lessya Tyshkovskaya ; Lecteur français : Philippe Tancelin

Salle Pédrot de 18h à 18h30

Cérémonie de remise du prix de l'association Française des Russisants

Comme chaque année l'AFR remettra les prix de son concours destiné au jeune public. Le thème de 2021 est :

« Réalise une vidéo de deux minutes sur le thème : Un peu de Russie en France »

Salle des Fêtes de 16h à 17h00

Adresse de Mme Florence Berthoud, maire du 5^e arrondissement de Paris

Animation Jeunesse organisée par l'association des amateurs de littérature russophone pour enfants « Boukovki »

Une animation littéraire interactive « Jeux chez les classiques russes » fera découvrir, de manière ludique, la
grande littérature russe au jeune public

Salle des Fêtes de 11h30 à 12h30

Cérémonie de clôture du concours russo-français de traduction en hommage à Mikhaïl Yasnov

Concours organisé par l'association « Boukovki »

et l'Union Nationale Russe des Ecrivains pour enfants.

Mikhaïl Yasnov est un écrivain, poète et traducteur russe.

Les concurrents (traducteurs professionnels et amateurs, étudiants de l'enseignement supérieur) ont été
invités à traduire les œuvres de la poésie traditionnelle et folklorique pour enfants en deux nominations :
traduction du russe vers le français et traduction du français vers le russe.

Salle des Fêtes de 17h à 18h00

PROGRAMME

SALLE
DES FÊTES

SALLE
DES MARIAGES

SALLE
PIERROTET

SALLE
PEDROT

10H/
10H30

Livres pour enfants
avec
Odile Belkeddar

10H30/
11H

11H/
11H30

*Les fondements du
système philosophique
et La métaphysique de
l'histoire de Dostoïevski*
avec Pierre Lamblé

Détective du Tsar
d'Arkadi de Kochko

11H30/
12H

Jeux chez les
classiques russes
avec l'association
« Boukovki »

12H/
12H30

12H30/
13H

Son parfum avec
Nathalie Beaux

13H/
13H30

Crime et châtiment
en bande dessinée
avec Bastien Loukia

Dostoïevski
au XXI^e siècle :
philosophie et
religion

*Dictionnaire de
Dostoïevski* de
Michel Niqueux

*Les services
compétents*
de Iegor Gran

13H30/
14H

14H/
14H30

14H30/
15H

*Victor Hugo en
Russie* de Myriam
Tuel et *Le dieu de
Dostoïevski* avec
Marguerite Souchon

La correspondance
de Dostoïevski avec
sa traductrice Anne
Coldefy-Faucard

*Réveillon chez les
Boulgakov* d'Olga
Medvedkova

15H/
15H30

15H30/
16H

16H/
16H30

Remise des prix
du concours
de l'association
Française de
Russisants

Dostoïevski.
La saga familiale,
d'Igor Volguine

*La transition
démocratique dans
les pays de l'ex-
URSS* d'Alexandre
Keltchewsky

*Philosophie de
l'œuvre commune
et correspondance
(1873-1903)*
de Nikolaï Fiodorov

16H30/
17H

17H/
17H30

Remise du prix
du concours de
traduction
Mikhaïl Yasnov

Lire et traduire
Dostoïevski
en Russie
et à l'étranger

Dostoïevski et la
logique avec Jean-
Louis Backès

17H30/
18H

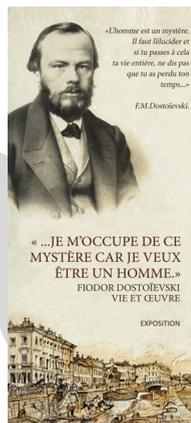
18H/
18H30

Lecture bilingue d'extraits
d'œuvres de Dostoïevski

EXPOSITIONS

DES PROFONDEURS DU SOUTERRAIN À CELLE DE L'ÂME HUMAINE

Exposition réalisée par le Musée Dostoïevski de Saint-Petersbourg et présentée aux Journées du Livre Russe en partenariat avec la Maison Russe des Sciences et de la Culture à Paris. Une série de panneaux retrace la vie et la création littéraire de Dostoïevski.



CRIME ET CHÂTIMENT

SÉLECTION DE PLANCHES DE LA BANDE DESSINÉE DE **BASTIEN LOUKIA**

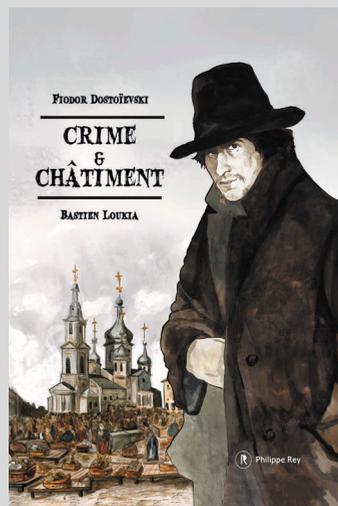
L'humanité se diviserait en deux catégories, il y aurait d'un côté les ordinaires et de l'autre les extraordinaires. Les extraordinaires auraient le droit moral d'outrepasser la loi au nom de l'accomplissement d'une certaine idée du bien.

C'est avec cet idéal de justice en tête que Rodion Raskolnikov, étudiant sans le sou de vingt-trois ans, décide de tuer la vieille prêteuse sur gage à qui il vient de vendre ses dernières possessions. Mais son plan ne se déroule pas comme prévu, et il se voit contraint de tuer la sœur de l'usurière, témoin du meurtre. Tourmenté par sa conscience, Raskolnikov sombre dans la paranoïa et la folie : rien ne semble pouvoir justifier son geste.



Il croit m'avoir piégé avec ses questions.

Et demain, encore un interrogatoire...



SALON DU LIVRE

Notre priorité est de donner une vitrine à la petite édition. A côté de la librairie du Globe et des Editeurs Réunis, de nombreuses maisons d'édition et associations participent au salon du livre des Journées du Livre Russe.

EDITIONS BARTILLAT
EDITIONS BOREALIA
EDITIONS DU CYGNE
EDITIONS GINGKO
EDITIONS DE L'HARMATTAN
EDITIONS LOUISON
EDITIONS MACHA PUBLISHING
EDITIONS PETRA

EDITIONS TRANSBOREAL
EDITIONS TRIARTIS
EDITIONS YMCA-PRESS
EDITIONS DES SYRTES
INSTITUT D'ETUDES SLAVES
LIBRAIRIE DES EDITEURS REUNIS
LIBRAIRIE DU GLOBE
CNRS EDITIONS

Représentants du monde associatif :

ASSOCIATION ARTCORUSSE
ASSOCIATION DES AMATEURS DE LITTERATURE
RUSSOPHONE POUR ENFANTS « BOUKOVKI »
ASSOCIATION FRANCAISE DES RUSSISANTS
ASSOCIATION DES AMIS DE L'HISTOIRE DE SAINTE-GENEVIEVE-DES-BOIS
LRS – LITTERATURE RUSSE ET TRADUCTION
CENTRE DE LA SOCIÉTÉ RUSSE DE GÉOGRAPHIE EN FRANCE

NOS PARTENAIRES

Institutions et fondations

Mairie du 5e
Fondation Andrey Cheglakov
Maison Russe des Sciences et de la Culture à Paris
Institut de Traduction (Moscou)
CNL
SOFIA
Ambassade de Russie en France

Medias

Itar Tass
Perspective
Sovetnik
www.paris-moscou.info
www.artcorusse.org
www.franceliste.info
www.maxim-and-co.com

Associations

AFR – Association Française de Russisants
LRS – Littérature et traduction
Rivages Russie Evénements
Cinéma le Reflet Médicis
Pour Kungur
Bibliothèque Tourguéniev
Conseil de Coordination
du Forum des Russes de France
Alliance Franco-Russe
Union Nationale France-Russie pays russophones
Union des Russophones de France
Association des Amis
de Sainte-Geneviève des Bois
Cercle Kondratieff

AUTEURS ET INTERVENANTS

NICOLAS ALEXANDROV

Critique littéraire, animateur de télévision et de radio, chroniqueur.

SERGE ANDRIEU

Professeur de philosophie et de français langue étrangère à la retraite ayant exercé en France, au Liban, en Géorgie, en Arménie et en Hongrie. Ancien attaché culturel en Géorgie où il a mené des recherches postdoctorales pour lesquelles il a obtenu un diplôme de paléographie.

JEAN-LOUIS BACKÈS

Romancier et critique littéraire. Ancien élève de l'École normale supérieure, agrégé de russe, docteur des lettres. Il a été professeur de littérature comparée à l'Université de Paris-Sorbonne. Jean-Louis Backès signe de nombreuses traductions et commentaires de classiques de la littérature russe (*Eugène Onéguine*, *Les Démon*s...). Son livre *Dostoïevski et la logique* va paraître en octobre prochain chez Ymca-Press.

NATHALIE BEAUX

Egyptologue. Elle a longtemps vécu en Égypte, mené des recherches sur différents sites et enseigné sept ans l'égyptologie à la Faculté d'Archéologie de l'Université du Caire. Elle est aujourd'hui chercheur associé à l'Institut Français d'Archéologie Orientale du Caire et au Collège de France. Son dernier roman, inspiré de la vie d'Ernest Beaux, créateur du N°5 de Chanel, sortira le 12 octobre prochain chez Macha Publishing.

ODILE BELKEDDAR

Ancienne bibliothécaire, elle a dirigé la collection Passages aux éditions Le Sorbier de 1995 à 1999. Auteure d'articles sur les livres russes pour la jeunesse depuis 1977 dans la Revue des livres pour enfants, elle a traduit des textes pour la jeunesse tels que *Les lettres de ma Baba-Yaga* d'Irina Kraeva ; *Kolya* de Lida Larina, *Kaplia* d'Anastasia Kovalenkova, *L'insigne d'argent* de Korneï Tchoukovski pour lequel elle a reçu le 10ème Prix Russophonie en 2016.

CATHERINE BRÉMEAU

Ancienne élève de l'ENS, agrégée de russe et Docteur ès Lettres, elle traduit régulièrement des textes pour la revue Lettres Russes. Auteur d'une biographie poétique d'Anna Barkova (Ed. Harmattan). En 2017, les Ed. Noir sur Blanc ont réédité *La tête de Lénine* de Nicolas Bokov qu'elle a traduit avec Claude Ligny.

CHRISTINE CAILLON

Professeure agrégée de russe en CPGE aux lycées Henri IV et Louis le Grand à Paris, ancienne élève de L'École Normale Supérieure. Retraitée. Membre fondatrice de l'association France-Oural.

ANNE COLDEFY-FAUCARD

Traductrice et éditrice, elle a enseigné la littérature russe à la Sorbonne où elle animait un séminaire de traduction. Elle a traduit des classiques, Dostoïevski, Bounine, Tchekhov, Gogol, mais aussi des auteurs du XXème siècle, Soljenitsyne, Krzyszanowski, Pilniak, ou encore des contemporains comme Youri Mamleev ou Svetlana Alexiévitche. Elle a également traduit la correspondance de Dostoïevski qui a été publiée en 2001 chez Bartillat.

FRANCOIS DEWEER

Directeur de la Librairie du Globe jusqu'en octobre 2018. Il se consacre également à la traduction. Aujourd'hui indépendant il collabore avec plusieurs maisons d'éditions russes et françaises, parmi lesquelles les éditions Mesures et les Editions des Syrtes. Il coordonne le projet de « Bibliothèque russe en français ».

MICHEL ELTCHANINOFF

Rédacteur en chef de Philosophie Magazine, agrégé et docteur en philosophie, il est spécialisé en phénoménologie et en philosophie russe. Il a notamment publié *Dostoïevski. Le roman du corps* (Jérôme Millon, 2013).

ANNA ESPARZA

Historienne, culturologue et directrice de production TV. Responsable de projets aux Editions RIPOL Classique, l'auteur de plusieurs conférences historiques pour les musées de Moscou.

PIERRE GLACHANT

Journaliste à l'Agence France-Presse pendant plus de quarante ans, a été en poste notamment à Moscou, Washington, Bruxelles et Belgrade. Il entretient un blog, Lettres de l'Est et des Balkans, abrité par le Courrier des Balkans.

IEGOR GRAN

Écrivain français né à Moscou. Auteur de plusieurs livres remarquables, il obtient en 2003 le Grand Prix de l'humour noir pour *ONG !*, récit de la guerre picrocholine entre deux ONG, une s'occupant d'enfants malades, l'autre d'environnement - qui occupent le même immeuble.

En 2020 il publie son livre *Les service compétents* chez POL. Pour écrire ce roman, Iégor Gran s'est lancé depuis plusieurs années dans un important travail de documentation.

ALEXANDRE KELTCHEWSKY

Écrivain. Diplômé à la retraite, né à Paris en 1947, diplômé de Sciences Économiques et de Lettres. Conseiller des Affaires étrangères Hors Classe.

AÏCHA KHERROUBI

Chargée de la programmation des manifestations culturelles et du cinéma au musée d'Orsay, elle a exercé les fonctions de directrice des relations extérieures à l'École Nationale Supérieure de l'image et du son (La fémis, Paris), directrice de l'Institut Français d'Ukraine, conseillère de coopération en Ukraine et directrice du Centre culturel français de Damas (Syrie)

DIMITRI DE KOCHKO

Journaliste. Président et fondateur de l'association France-Oural. Il a traduit des écrits de son grand-père Arkadi de Kochko, chef de la police russe, qui ont été publiés chez Macha Publishing en 2021.

PIERRE LAMBLÉ

Agrégé de lettres modernes et docteur en littératures comparées, a vécu durant quatre ans à Wallis. Ses recherches personnelles sur l'histoire et la culture wallisiennes associées à son expérience de la vie dans l'archipel ont donné naissance à un recueil de nouvelles.

Il a également publié *Les fondements du système philosophique de Dostoïevski* et *La métaphysique de l'histoire de Dostoïevski* qui sont sortis en 2003 chez l'Harmattan.

CHRISTINE LEMAITRE

Directrice du département de philosophie chez AMU, Marseille

FRANCOISE LESOURD

Professeure émérite à l'Université Jean Moulin à Lyon, spécialiste de l'histoire des idées en Russie.

BASTIEN LOUKIA

Artiste peintre, illustrateur et scénariste de bande-dessinée originaire de Honfleur. Il est l'auteur d'une bande-dessinée sur le compositeur Erik Satie, publiée en 2016 chez éditions BVR, et en 2019 il réalise la première adaptation française du roman *Crime et Châtiment* de Fiodor Dostoïevski, déjà traduite dans quatre pays, publiée en 2019 chez éditions Philippe Rey.

OLGA MEDVEDKOVA

Historienne de l'art et écrivain bilingue, français et russe. Elle est directrice de recherche au CNRS (centre Jean-Pépin). Son roman *Le réveillon chez les Boulgakov* sort en 2021 chez Triartis.

MICHEL NIQUEUX

Professeur émérite de l'Université de Caen-Normandie, historien de la littérature et des idées russes, traducteur de A. Pouchkine, A. Droujinine, S. Kovalevskaïa, B. Savinkov, S. Klytchkov, M. Gorki, N. Berberova, O. Volkov, S. Boulgakov et autres. En 2021 il publie à l'Institut d'études slaves le *Dictionnaire de Dostoïevski* qui est conçu pour faciliter ou enrichir la (re)lecture de l'œuvre de Dostoïevski, et paraît pour le bicentenaire de la naissance de l'écrivain.

IOULIA OUTOTCHKINA-HAMAMDJAN

Présidente-fondatrice de l'Association des amateurs de la littérature russophone pour enfants « Boukovki » et rédactrice en chef de la revue littéraire électronique pour les enfants et leurs parents « Svertchok » (« Le Cricket »).

EVGUENII REZNICHENKO

Président de l'Institut de traduction, poète, éditeur, homme de lettres.

IRENE SOKOLOGORSKY

Présidente honoraire de l'université Paris VIII. Auteure de nombreuses traductions littéraires. Depuis 1987, elle est la directrice et la rédactrice en chef de la revue bilingue Lettres Russes. Membre du jury du Prix Russophonie.

MARGUERITE SOUCHON

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure de Lyon, professeur agrégé de russe en CPGE au Lycée du Parc. L'auteur du livre *Le Dieu de Dostoïevski*, sortie en septembre 2021 aux éditions Première Partie et *Les Démons de Dostoïevski* à paraître aux éditions des Petits Platons.

PHILIPPE TANCELIN

Poète et philosophe français. Il a publié de nombreux ouvrages entre poèmes et réflexions philosophiques, et partage sa vie d'écriture et de recherche entre l'Ardèche et Paris.

LESSYA TISHKOVSKAYA

Actrice, elle a aussi écrit et publié six recueils de poésie. L'auteur de nombreux récits et nouvelles. Elle est membre de l'Union des Écrivains d'Ukraine et de quelques groupes poétiques à Moscou et à Paris.

CHRISTOPHE TRONTIN

Auteur et traducteur. Parmi ses dernières traductions deux ouvrages de Igor Volguine, *Biographie de Dostoïevski par l'analyse de sa correspondance* et *Dostoïevski. La saga familiale*, publiés chez l'Harmattan.

MYRIAM TRUEL

Ancienne élève de l'École Normale Supérieure de Lyon, docteure en langue et littérature russes de l'Université de Lille. Professeure agrégée de russe au lycée international François 1er et enseigne la littérature russe à l'INALCO.

TATIANA VICTOROFF

Maître de conférences en littérature comparée à l'université de Strasbourg. Elle est directrice du centre culturel Soljenitsyne aux éditions YMCA-Press à Paris et directrice de la revue des émigrés Vestnik (Messenger) (Paris - New York - Moscou).

IGOR VOLGUINE

Critique littéraire et historien russe, spécialiste de Dostoïevski. Poète, docteur en histoire, HDR en lettres, professeur à la faculté de journalisme de l'Université d'État de Moscou Lomonossov et à l'Institut de littérature Maxime-Gorki, il est également vice-président du Centre PEN russe. Fondateur et président de la Fondation Dostoïevski, vice-président de la Société internationale Dostoïevski, il est l'auteur de plus de 500 publications scientifiques et littéraires et anime des émissions intellectuelles sur la chaîne de télévision Russie-Culture. Son livre *Dostoïevski. La saga familiale* est publié en français en avril 2021 chez l'Harmattan

SAMO BAR

Lieu privilégié de rencontre
entre les écrivains et les participants à notre
programme, le SamoBar, situé au 2^e étage de la mairie, vous
accueillera tout au long de la journée et vous proposera, comme
chaque année, un assortiment de boissons et de spécialités russes.

REMERCIEMENTS

L'association France Oural remercie Florence Berthout, Maire du 5^e arrondissement qui nous fait l'honneur de nous accueillir. Nous remercions aussi tous ceux sans qui notre projet n'aurait pas pu exister : nos financeurs, soutiens logistiques et partenaires ; mais aussi tous les slavistes, spécialistes de la littérature russe, traducteurs et maisons d'éditions qui nous ont soutenus tout au long de l'année et qui prennent une part active à la tenue de cet événement annuel.

Et enfin, tous nos bénévoles sans qui rien ne serait possible. Merci à eux pour leur disponibilité, les heures passées à distribuer nos brochures, à accueillir les écrivains, à assurer le service au Samobar, l'interprétariat, la gestion des salles ...

La participation de chacun donne vie aux Journées du Livre Russe !

PARTENAIRES



Координационный совет
российских соотечественников
во Франции



MAXIME & C°
Обо всем русском во Франции



LES JOURNÉES DU LIVRE RUSSE SONT ORGANISÉES PAR L'ASSOCIATION FRANCE OURAL

14, RUE DES TAPISSERIES – 75017 PARIS – TÉL. : 33 (0)9 83 66 40 77

WWW.FRANCE-OURAL.FR – WWW.JOURNEESDULIVRERUSSE.FR – WWW.PRIX-RUSSOPHONIE.FR

COVID-19

Dans le but de réduire les risques de transmission
de la Covid-19, l'accès à ce lieu nécessite la

PRÉSENTATION D'UN PASS SANITAIRE
ET LE RESPECT DES GESTES BARRIÈRES



Pass sanitaire dans
TousAntiCovid Carnet

ou



Pass sanitaire
sur papier